

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC - PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Imageur hyperspectral	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-125188/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-12-5188	<b>Date</b> 2012-09-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCW-011-14777	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCW-1-34744 (011)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-09-26</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lemay, Hélène	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcw011
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2974 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## **Amendment no.001**

### **Hyperspectral imager**

#### **1. Amendment no 01**

Please find enclosed Amendment 01. It is to be considered part and parcel of the Tender Documents.

The amendment include:

- 1) Questions and Answers
- 2) Amendment no 01

---

#### **1) Questions and Answers:**

##### **Question 1:**

Annex A (Requirement) part 1 (Objectives) as well as part 2d (Technical Specifications) state that it is a requirement that the system is based on the Offner optical design. Is this really a mandatory requirement?

##### **Answer 1:**

This is a mandatory requirement.

##### **Question 2:**

Part 2d also states a size and weight limitation which may exclude systems that are otherwise highly suitable. Are these size and weight requirements absolute? Are they based on compatibility with a specific aircraft type in terms of size and payload? If the aircraft allows for a larger instrument, we suggest to state the maximum possible size to allow more bidders/systems in the competition, since a larger system may give better performance in some respects.

##### **Answer 2:**

Our requirement in terms of the size and weight of the system is absolute. The equipment will be use in various types of aircrafts (very small to large), but the trend is to go towards smaller aircrafts.

##### **Question 3:**

In general, are all the requirements in section A considered to be mandatory?

---

There are many trade-offs in these designs, and a system may slightly fail to meet one requirement, but by far exceeding other requirements and thereby provide a better overall solution for the end user.

**Answer 3:**

Yes, all the requirements in section A are mandatory.

**Question 4:**

Would it be possible to extend the deadline for ~1 month?

**Answer 4:**

The deadline will not be extended.

**Question 5:**

Is there any flexibility on your end-user's part to make allowances to the listed specifications of the proposal? The initial issue I see is that our VIS sensor and SWIR sensor both offer 384 spatial pixels each which is below the listed requirement. Our reason for limiting the VIS sensor number of pixels is to maintain 1:1 pixel matching with the SWIR sensor.

**Answer 5:**

The 384 spatial pixels is not acceptable since it is much lower than our requirements and would reduce significantly the field of view of the system.

---

**2) Amendment 01:**

Please amend the information as follows:

**1) In Table of Content, Part 5 - Certifications, please amend the text as follows :**

1. Code of Conduct Certifications - Certifications Required Precedent to Contract Award

---

**2) At Part 2 - Bidder instructions, please amend the text as follows:****1. Standard Instructions, Clauses and Conditions**

The 2003 (2012-07-11) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

The text under **Subsection 4 of Section 01** - Code of Conduct and Certifications of 2003 referenced above is replaced by:

Bidders should provide, with their bid or promptly thereafter, a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder. If such a list has not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide such a list within the required time frame will render the bid non-responsive. Bidders must always submit the list of directors before contract award.

Canada may, at any time, request that a Bidder provide properly completed and Signed Consent Forms (Consent to a Criminal Record Verification form - PWGSC-TPSGC 229) for any or all individuals named in the aforementioned list within a specified delay. Failure to provide such Consent Forms within the delay will result in the bid being declared non-responsive.

The text under **Subsection 5 of Section 01** - Code of Conduct and Certifications of 2003 referenced above is replaced by:

The Bidder must diligently maintain the list up-to-date by informing Canada in writing of any change occurring during the validity period of the bid, and must also provide Canada, when requested, with the corresponding Consent Forms. The Bidder will also be required to diligently maintain the list and when requested, provide Consent Forms during the period of any contract arising from this bid solicitation.

**3) At Part 5 - Certifications, please amend the text as follows:****1. Code of Conduct Certifications - Certifications Required Precedent to Contract Award**

1.1 Bidders should provide, with their bids or promptly thereafter, a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder. If such a list has not been received by the time the evaluation of bids is completed, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Bidders must submit the list of directors before contract award, failure to provide such a list within the required time frame will render the bid non-responsive.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7701-125188/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7701-12-5188

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

QCW-1-34744

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcw011

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

The Contracting Authority may, at any time, request that a Bidder provide properly completed and Signed Consent Forms (Consent to a Criminal Record Verification form - PWGSC-TPSGC 229) for any or all individuals named in the aforementioned list within a specified delay. Failure to provide such Consent Forms within the delay will result in the bid being declared non-responsive.

**4) At Part 7 - Resulting contract clauses, please amend the text as follows:**

2.1 General Conditions

2010A (2012-07-11), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

The text under Subsection 4 of Section 29 - Code of Conduct and Certifications of 2010A referenced above is replaced by:

During the entire period of the Contract, the Contractor must diligently update, by written notice to the Contracting Authority, the list of names of all individuals who are directors of the Contractor whenever there is a change. As well, whenever requested by Canada, the Contractor must provide the corresponding Consent Forms.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

*Please direct your enquiries and other communications regarding the bid solicitation to:*

***Hélène Lemay***

***Phone: (418) 649-2974***

***Fax: (418) 648-2209***